

HIDEG ELŐÉTELEK
KALTE VORSPEISEN * COLD HORS D'OUVRES
PRIMI PIATTI FREDI

Paraszttál

(gépsonka, füstölt kolbász, szalonna, vaj, paprika, paradicsom, hagyma)

Bauernplatte

(Schinken, Wurst, Speck, Butter, Paprika, Tomaten, Zwiebel)

Peasant's dish

(ham, sausages, butter, paprika, tomato, onion)

Affettato misto al contadino

(prosciutto, salsicia, peperoni, pomodoro, cipolla)

800.-

Tatárbeefsteak

Tatarbeefsteak

Beefsteak Tatar Style

Tritato filetto crudo alla „Tatar“

1600,-

Tőkehalmáj pirítóssal

Dorsleber mit Toast

Cod Liver with Toast

Fregato di merluzzo con toast

600,-

MELEG ELŐÉTELEK
WARME VORSPEISEN * WORM HORS D'OUVERS
PRIMI PIATTI CALDI

Gombafejek rántva

Gebackene Pilzköpfe

Mushroomheads fried in breadcrumbs

Testa del fungo alla „Milanese“

800.-

Rántott sajt

Gebackene Käse

Cheese fried in breadcrumbs

Formagio alla „Milanese“

1100.-

Aszalt szilvával tűzdelt rántott camembert

Gebackene Camembert mit Trockenpflaume gefüllt

Camembert cheese fried in breadcrumbs with prune in canberry sauce

Inpanato camembert trapuntato con prugna asciugata

1200,-

LEVESEK - SUPPEN - SOUPS - ZUPPE

Húsleves finommetélttel

Fleischsuppe mit Fadennudeln

Bouillon with vermicelli

Consommé con pasta cappeli d'angelo

400.-

Bográcsgulyás

Kesselgulasch

Goulash soup int he kettle

Zuppa di goulasch

800.-

Fokhagyma krémleves camemberttel

Knoblauchcremesuppe mit Camembert Stücke

Garlich thick soup with Camembert

Crema d'aglio zuppe

600.-

Paradicsomleves tejszínhabbal

Tomatensuppe mit Schlagsahne

Tomato soup with whipped cream

Zuppa di pomodoro con panna montata

400.-

Hideg gyümölcsleves

Kalte Obstsuppe

Cold fruitsoup

Zuppa di frutta freda

500.-

HAL- ÉS VADÉTELEK
FISCH UND WILDGERICHTE - FISH AND WILD DISH
LE PIETANZE DAL PESCI E SELVAGGI

Fogasfilé roston

Rostgebratene Zanderfilet
Pike perch fillet grilled
Fettine di denticce ai ferri

1400.-

Fogasfilé kapros mártással

Rostgebratene Zanderfilet mit Dillrahmsosse
Pike perch fillet with dillsauce
Fettine di denticce con salsa aneto

1500.-

Fogasszalagok Orly módra

(sörtészta-bundában sütve)

Zanderstübchen „Orly“

(im Bierteig gebackt)

Pike perch fingers a'la Orly

Nastri di denticce alla Orly

1500.-

Halnyárs fokhagymás-borsos-barbecues ízesítéssel

Fisch-Spießbraten mit Knoblauch, Pfeffer und Barbecue gewürzt

Fish on a spit with garlic, pepper and barbecue flavored

Spiedino di pesce con salsa di agilo, di pepe, o di barbecue

1400.-

Sült őzcomb áfonyamártással

Gebratene Rehkeule in Preiselbeersosse

Roast haunch of venison in cranberry sauce

Cosce di capriolo con salsa di ribes nero

1500.-

Párolt szarvas pirított gombával

Hirschfilet mit Pilzen

Braised venison with browned mushroom

Cervo stufato con funghi rosolati

1500.-

SZÁRNYASOK
GEFLÜGEL GERICHTE - POULTRY DISH
LE CARNI DAL POLIVENDOLO

Forró áhitat

(roston sült pulykamell forró meggyszósszal)

Heisse Andacht

(Putenbrustscheiben vom Rost mit heisser Sauerkirschensosse)

Hot devotion

(grilled turkey breast with hot sour-cherry sauce)

Bolentissimo agonato

(petto di tacchino ai ferri in salsa d'amarasca)

1300,-

Sült kacsacomb (2db) párolt káposztával

Gebratene Entenkeule (2 Stück) mit gedünsteten Kraut

Fried duckleg with steamed cabbage

Coscia d'oca arrosta con crauti cotti in spumante

1600.-

Alibaba kincse

(roston sült pulykamell, paradicsom, vöröshagyma, sajt grillezve)

Alibaba's Schatz

(Putenbrust mit Tomaten, Zwiebel, Käse gegrillt)

Alibaba's treasure

(turkey breast grilld with onion, tomato, cheese)

Tesoro di Alibaba

(filetto di tacchino, cipolla, pomodoro, formaggio)

1300.-

Kijevi csirkemell

(rántott csirkemell reszelt sajttal, fűszervajjal töltve)

Hänchenbrust auf Kiever Art

(Panierte Hänchenbrust mit Käse und gewürze Butter gefüllt)

Chicken breast Kiev style

(stuffed chicken with cheese and spicy butter)

Petto di polo alla „Kijev“

(formaggio gratugiato, burro Maitree d'Hotel)

1300.-

Fetasajttal és paprikával töltött pulykamell

Mit Fetakäse und Paprika gefüllten Putenbrust

Turkey breast filled with feta cheese and paprika

Filetto di tacchino ripieno al formaggio feta e paprikca

1300.-

Pulykamellfilé roston

Putenbrustfilet vom Rost

Grilled turkey breast fillet

Petto di tacchino ai ferri

1200.-

SERTÉS- ÉS MARHAHÚSBÓL KÉSZÜLT ÉTELEK

SCHWEIN UND RINDS GERICHTE - PORK AND BEEF DISH

CARNE ROSSA

Cigánypecsenye

Zigeunerbraten

Stewed sirloin gipsy style

Arrosto di zingaro

1200.-

Rántott szelet

Wiener Schnitzel

Wiener Slices

Cotoletta inpanata „Milanese“

1200.-

Magyaros sertéskaraj

(roston sült sertéskaraj lecsós karikaburgonyával)

Schweinskotelett auf Ungarisch Art

(Tomaten, Paprika, Zwiebel, Ringkartoffeln)

Pork chops Hungarian style

(tomato, onion, paprika, ring potato)

Cotoletta di maiale all Ungarese

(pomodoro, cipolla, patate rotondi)

1800.-

Betyártarisznya

(füstölt kolbásszal és baconszalonnával töltött sertéskaraj)

Gefüllte Schweinskotelett mit geräuchert Wurst und Bacon

Pork chops filled filled with bacon and sausage

Cotoletta di maiale con ripieno di pancetta e salsiccia

1400.-

Tejszínes gombás szűztokány

Rahmgeschnitzeltes mit Champignon

Veal stew with cream and mushrooms

Carne di maiale tagliato con funghi alla crema

1400.-

Hátszín fűszervajjal (16 dkg)

Rumpsteak mit Kräuterbutter

Rumpsteak with spicy butter

Bistecca col burro Maitree d'Hotel

1500.-

Beefsteak (16 dkg)

Fileto di manzo

1800.-

Hagymásrostélyos

Zwiebelrostbraten

Stewed sirloin cuttles with onion

Bistecca con cipolla arrostita

1600.-

Marhapörkölt

Rindsgulasch

Beef stew

Paprica riempita

1400.-

PIZZÁK - PIZZA

Garden - Garten - Giardino

paradicsom, sonka, brokkoli, tükörtojás, sajt
Tomaten, Schinken, Spiegelei, Broccoli, Käse
tomato, ham, broccoli, fried egg, cheese
pomodoro, prosciutto, broccoli, uovo al tegame, formaggio

1000. -

Rustica

paradicsom, kolbász, gomba, sajt
Tomaten, Wurst, Pilze, Käse
tomato, sausage, mushrooms, cheese
pomodoro, salsicia, funghi, formaggio

1000. -

Négy évszak - Vierjahrszeiten - Four season - Quattro stagione

paradicsom, sonka, zöldségek, szalámi, sajt
Tomaten, Schinken, Gemüse, Salami, Käse
tomato, ham, vegetables, salami, cheese
pomodoro, prosciutto, verdure, salame, formaggio

1000. -

Hawaii

paradicsom, sonka, ananász, sajt
Tomaten, Schinken, Ananas, Käse
tomato, ham, pineapple, cheese
pomodoro, prosciutto, ananas, formaggio

1000. -

Magyaros - Ungarn - Hungarian - Ungherese

paradicsom, szalonna, kolbász, paprika, hagyma, sajt
Tomaten, Speck, Wurst, Paprika, Zwiebel, Käse
tomato, bacon, smoked sausage, greenpepper, onion, cheese
pomodoro, pancetta, salsiccia affumicata, peperone verde, cipolla, formaggio

1000. -

Vegetáriánus - Vegetarian - Vegetariana

paradicsom, paprika, zöldségek, kukorica, brokkoli, gomba, sajt
Tomaten, Paprika, Gemüse, Mais, Broccoli, Pilz, Käse
tomato, green pepper, vegetables, maize, broccoli, mushrooms, cheese
pomodoro, peperone verde, verdure, broccoli, funghi, formaggio

1000. -

TÉSZTÁK

MEHLSPEISEN - PASTE - PASTA

Milánói spagetti - Spaghetti Milanese

paradicsom, gomba, sonka, sajt
Tomaten, Pilze, Schinken, Käse
tomato, mushrooms, ham, cheese
pomodoro, funghi, prosciutto, formaggio

1200.-

Aszalt paradicsomos penne

Penne mit gedörrten Tomaten
Italien penne with sun dried tomato
Penne con pomodori secchi

1200.-

MÁRTÁSOK, RAGUK - SOSSEN - SAUCES - SALSA

Majonéz

Majonäse **300.-**
Mayonnaise

Ketchup **300.-**

Fokhagymamártás

Knoblauchsosse **400.-**
Garlic sauce
Salsa d'aglio

Áfonyamártás

Preiselbeersosse **400.-**
Cranberry sauce
Sugo di ribes nero

KÖRETEK

BEILAGEN - GARNISH - CONTORNI

Burgonyakroket
Kartoffelkroketten
Potato croquette
Crochett
400.-

Párolt rizs
Gedünsteter Reis
Plain boiled rice
Riso
400.-

Hasáburgonya
Pommes Frites
Potate fritta
400.-

Burgonyapüré
Kartoffelpüree
Potato Puree
Pure di patate
400.-

Fűszeres burgonya
Gewürze Kartoffeln
Spice potato
Potate con spezie
400.-

Rösti
400.-

Galuska
Spätzle
Noodles
Gnoccheti
400.-

Petrezselymes burgonya
Petresilienkartoffeln
Potato with prasley
Patate lesse con prezzemolo
400.-

Grillezett zöldség
Gegrillte Gemüse
Grilled mixed Vegetables
verdura mista grigliato
Kis adag 35 dkg: 700.-
Nagy adag 75 dkg: 1400.-

Párolt zöldség
Gedünsteten Gemüse
Braised mixed Vegetables
Brasato verdura mista
400.-

SALÁTÁK - SALATE - SALADES - INSALATA

Paradicsomsaláta

Tomatensalat

Tomato salade

Insalata da pomodoro

300.-

Tejfölös uborkasaláta

Gurkensalat mit Sauersahne

Cucumber salade with sour cream

Insalada di cetrioli

300.-

Csemegeuborka

Delikatessen Gurken

Pickled cucumber

Cetrioli sott'aceto

300.-

Káposztasaláta

Kohlsalat

Coleslaw

Crauti crudi

300.-

Cézársaláta csirkehússal

(paradicsom, saláta, pirítós, majonéz)

Cesar Salat mit Hanchefleisch

(Tomaten, Salat, Toast, Mayonnaise)

Cesar-salad with chicken

(tomato, salad, toast, mayonnaise)

Cesar salad con pollo

(pomodoro, salad, toast, mayonnaise)

1200.-

Friss vegyes saláta öntettel

Gemischte frische Salat mit Dressing

Fresh mixed salad with dressing

Insalata fresco con condimento

1200.-

Görög saláta

(paradicsom, paprika, uborka, hagyma, fetasajt, olivabogyó, olivaolaj)

Griechiser Salat

(Tomaten, Paprika, Gurken, Zwiebel, Fetakäse, Oliven, Olivenöl)

Greek-salad

(tomato, paprika, onion, cucumber, feta cheese, olive berry, olive oil)

Insalada greca

(pomodoro, peperone, cipolla, citriolo, formaggio di feta, olive, olio d'olive)

1200.-

DESSZERTEK - NACHSPEISEN - DESSERT

Gundel palacsinta

Gundel Palatschinken

Gundel pancakes

Crepe alla Gundel

2 db 700.-

1 db 400.-

Totyogós betyárpalacsinta

(túrós palacsinta forró gyümölcsraguval)

Palatschinken auf „Betyár“ Art

(mit Quark gefüllt und übergossen mit heisse Obstsose)

Pancakes with cheese and hot Fruit

Crepa con ricotta e salsa frutto caldo

2 db 700.-

1 db 400.-

Nagymama alföldi palacsintája

(túrós-meggyes palacsinta vanília öntettel)

Omas Pussta-Palatschinken

(mit Quark und Sauerkirschen gefüllt, übergossen mit Vaniliensosse)

Grandmother's pancake in Alföld way

(Pancake filled with cheese-curd and sour-cerry topped with vanilla sauce)

Strudel della mia cara nona

(strudel riempito con ricotta, ciliegia e salsa vaniglia)

2 db 700.-

1 db 400.-

Túrós csusza

Topfenfleckern

Noodleles with cottage cheese and bacon

Pasta quadrata con ricotta e panceta

700.-